

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

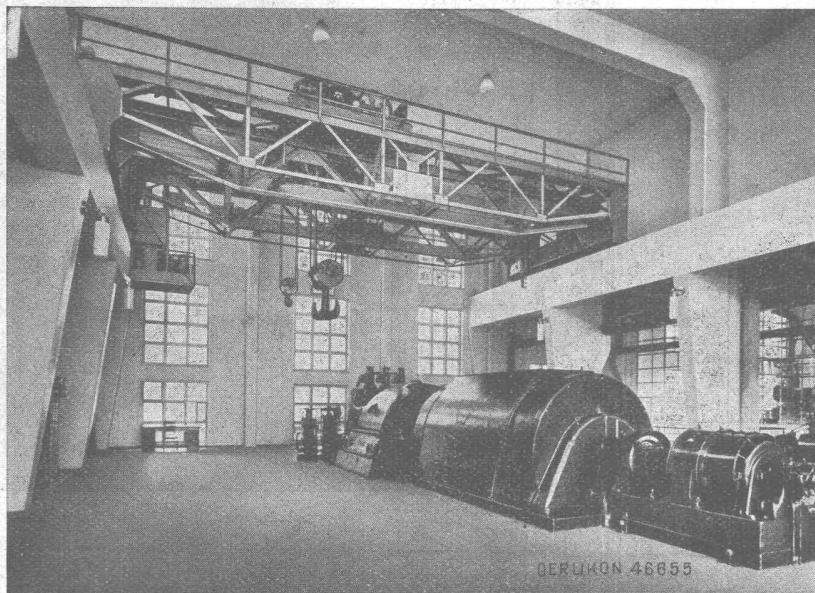
## SCHINDLER- SCHINDLER & CIE AG LUZERN GEGR. 1874 AUFGÜGE

GERÄUSCHLOS  
ZUVERLÄSSIG

## Eisenbaugesellschaft Zürich

Wir projektiert und erstellen betriebsfertige

**Laufkrane, Bockkrane, Verladebrücken, Auslegerkrane, Drehkrane, Konsolkrane, Krane mit Greiferausrüstung, Hebeböcke und Schiebebühnen**



Laufkran 75/10 t, Spannweite 12,95 m  
Helsinki - Finnland

HCH. **LIER**

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 440 Tel. 23 92 05

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

### Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.30 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
54.—	27.—	30.—
60.—	30.—	13.50 15.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Techniker-Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Limmatquai 94,  
Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Ausbau der Tauern-Wasserkräfte. Von H. F. Kocher . . . . .	47*
Zuordnung von Drehzahlen umlaufender Rotoren. Von A. Romanowski . . . . .	52*
Aménagement de la Cité de Lausanne. Par J.-P. Vouga . . . . .	54*
Auszeichnung guter Bauten durch die Stadt Zürich . . . . .	56
Planen und Bauen im Kanton Solothurn. Von P. Trüdinger . . . . .	56*
Planung und Grundeigentum . . . . .	57

### MITTEILUNGEN:

Studienkommission für Luftfahrt. Mustermesse Basel 1948 . . . . .	57
E. T. H. Tritschall-Dämmstoffe . . . . .	58

### NEKROLOGE:

Ing. Max Hottinger, Zürich . . . . .	58
--------------------------------------	----

### WETTBEWERBE:

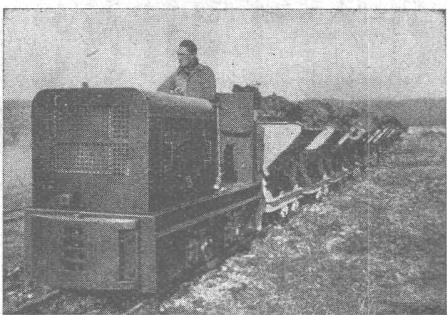
Schulhaus Thayngen . . . . .	58
------------------------------	----

### MITTEILUNGEN DER VEREINE:

S. I. A.-Sektionspräsidenten . . . . .	58
S. I. A. Zürich, Vortrag Davies . . . . .	58
SVMT, Kunststofftagung . . . . .	58

### VORTRAGSKALENDER . . . . .

\* Bilder



Zweigniederlassung in Zollikofen/Bern

# Rollbahn - Materialien

jeder Art, wie Geleise, Welchen, Drehscheiben, Seitenkippwagen, Plattformwagen, Dampf- und Motorlokomotiven für jede Spurweite, liefern vorteilhaft kauf- und mietweise

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Ingenieurbureau und Maschinenfabrik

Telephon (051) 23 17 50

LACKE, FARBEN

OBERFLÄCHEN  
-TECHNIK

DEOXIDINE

entfettet, entrostet  
passiviert

WACOLUX

reine Kunstharzlacke  
zum Streichen, Spritzen  
auf Metall, Holz, Mauerwerk

WAConIT

Nitro-Lacke  
für Metall und Holz,  
Kombinationslacke

Verlangen Sie Prospekt No. 80

HEINRICH WAGNER & C°

ZÜRICH 8, DUFOURSTRASSE 48, TEL. (051) 24 67 96

Universal-Theodolit

**WILD T 2**

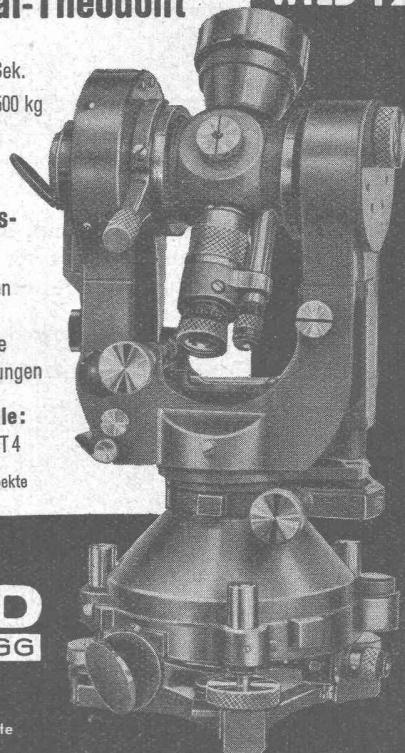
Genauigkeit 1 Sek.  
Gewicht 5,500 kg

Anwendungs-  
gebiet:

Triangulationen  
Tachymetrie  
Geographische  
Ortsbestimmungen

Weitere Modelle:  
T 0, T 1, T 3, T 4

Verlangen Sie Prospekte



**WILD**  
**HEERBRUGG**

Verkaufs-AG.  
Heinrich Wild's.  
geodätische Instrumente  
Heerbrugg (Schweiz)

## Vervielfältigungen

Spezial-Service für Architekturbureaux. — Preiseingaben, Vorausmasse,  
jede beliebige Lineatur — Unsere Preise verstehen sich inkl. alle Nebenarbeiten  
wie Zusammenstellen und Heften

Lieferung von Matrizen 1. Qualität zum Selbstschreiben; Abziehen selbstgeschriebener  
Matrizen; grosses Lager an guten Vervielfältigungspapieren, schreib- und saugfähig  
25 Jahre Erfahrung — zuverlässige, prompte Bedienung

Vervielfältigungsbüro **BELLEVUE** Zürich 1, Rämistrasse 5

Wellenmann & Jaeggi jetzt Jaeggi & Weibel  
Tel. 32 70 90 Tel. 32 70 90

## PHOTODRUCK

## Beton-Innenvibrator



mit Elektro- oder Benzinmotoren,  
tragbar auf drehbarem Fuss, mit flexibler Welle und auswechselbaren  
Tauch-Nadeln 50 - 70 - 100 mm Ø  
Schweizerfabrikat — + Patent

Verlangen Sie Prospekt No. 157

## STORRER & Co. ZÜRICH 8

Baumaschinen

Florastr. 1, Tel. (051) 32 77 22

## Begehbarer Oberlichter mit **VERLITH** Glasbeton

Starke Lichtwirkung. Garantiert wasser-  
dicht. Praktisch unverwüstlich. Wider-  
standsfähig gegen chemische Einflüsse.  
Rostfrei, keine Zersetzung. - Geringe  
Unterhaltskosten.

Offeren und Vorschläge durch

**RUPPERT, SINGER & CIE. AG., ZÜRICH 48**

Gegründet 1884

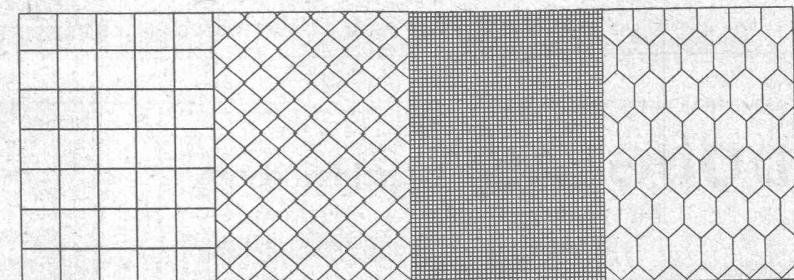
Telephon (051) 25 53 53

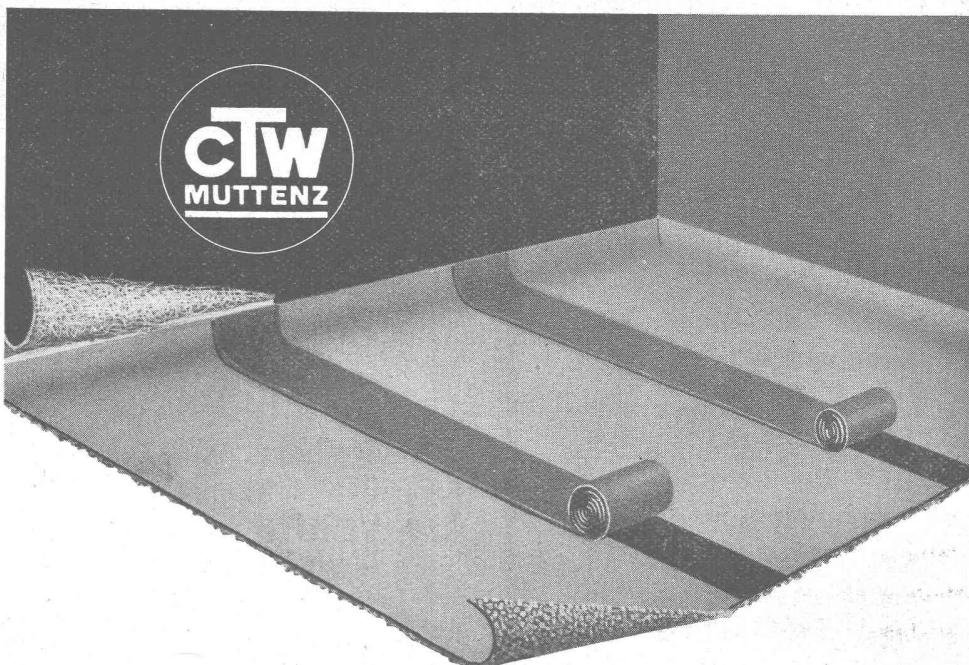
in Ringen



AKTIENGESELLSCHAFT  
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE  
LUZERN

Wir liefern Drähte für die Herstellung aller Arten von Geflechten, zum Weben von Sieben und Filtern, für die Fertigung der verschiedensten Haushaltungsartikel, ferner Heftdrähte, Bindedrähte usw.





4149-47

## MUTTENZER ISOLIERUNGEN

gegen Körper- und Trittschall, Erschütterungen, Kälte und Wärme.

**Korisit-Korkisoliermatten, verschiedene Typen**

**Aphonon-Schallisoliematten, mit Glasseite-Einlage**

**Filprasit mit einseitiger Asphaltdeckschicht, besonders für Boden-Isolierungen, unter Linoleum gegen Trittschall**

**CTW-Isolierpapiere und -Gewebe diverser Typen für die mannigfältigsten Isolierzwecke**

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TELEPHON (061) 93022**

Fabrikdepots: ZÜRICH Giesshübelstrasse 36 Tel. 27 97 40  
ST. GALLEN Centralstrasse 2 Tel. 2 61 65

BERN Balmweg 22 Tel. 5 12 10  
LAUSANNE 1, Métropole-Bel-Air Tel. 3 20 13

## KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

## AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

Telefon (061) 7 24 04

**Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)**

## DOUGLAS Benzinmotoren

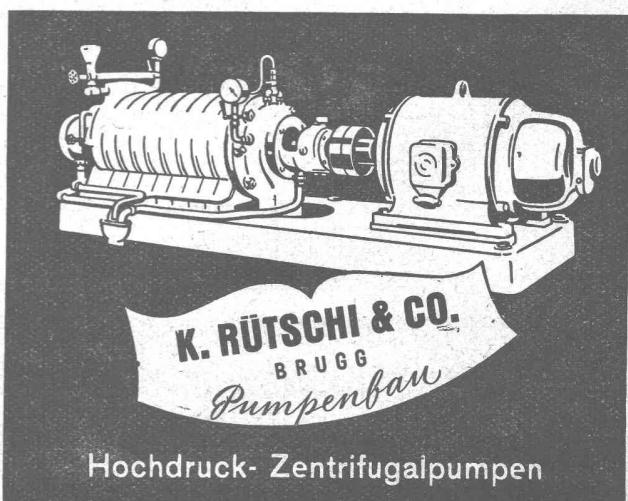
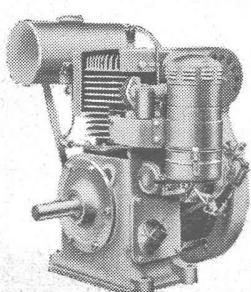
Einzyylinder - Viertakt - luftgekühlt  
Fliehkraftregler - Handgas-Regulierung

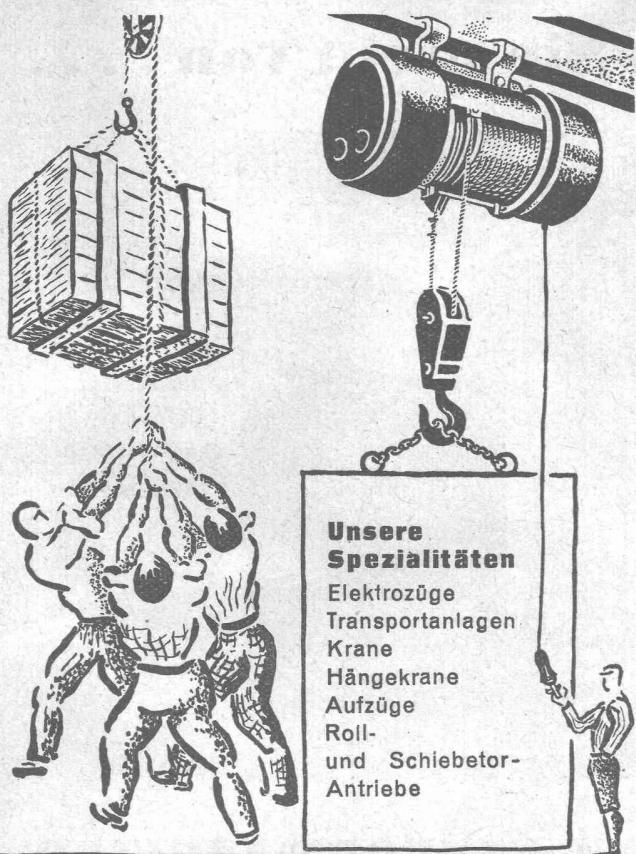
4—5 PS  
5—6 PS  
6—7 PS      1500 T/min

Generalvertretung für die Schweiz

**AKSA AG. Zürich**  
**RENNWEG 35**

Telephon (051) 23 44 27





**UTO** AUFZUG- u. KRANFABRIK A.G.  
ZÜRICH-ALTSTETTEN Tel. 255310



Ausführung in Eisen, Anticorodal eloxiert, in Naturton oder gefärbt  
Eingänge mit Scherengittern Rolladen und Rollgitter „Stabil“

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH



## Im Dunkeln tappen

heißt man es, eine exakte Arbeit in schlechtem Lichte ausführen zu wollen. Aber auch bei einer soweit hellen Arbeitsplatzbeleuchtung wird der Arbeitende nervös, wenn er seine Augen oft auf ungünstig beleuchtete Gegenstände umstellen muß: das Tippfräulein in den Schatten der Walze, die Verkäuferin vom „Tageslicht“ ins Regal, den Buchhalter verwirrt das Glitzern seiner Tasten. Dies alles wird behoben durch

### richtig verteiltes Licht

Die abgebildete Indirekt-Leuchte strahlt viel mehr Licht schräg ab als direkt nach oben, und leuchtet dadurch den ganzen Raum gleichmäßig aus. Sie ist ein Beispiel der hochwertigen Leuchten und Reflektoren der

## ALUMINIUM-LICHT AG

Sihlstr. 22 Zürich Tel. (051) 25 89 88

Die meisten unserer Reflektoren sind  
ab Lager

sofort lieferbar



**INERTOL**

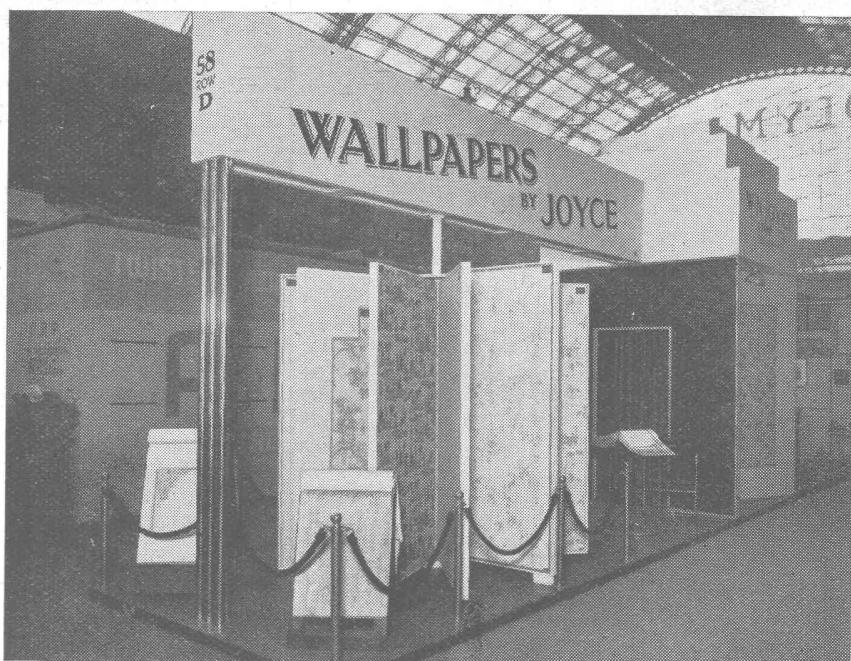
Gegen Feuchtigkeit und Wasser

Inertolwerke  
Fabrikation chemischer Spezialitäten für den Bautenschutz  
Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Milan

**keller**

# Warum importieren Sie nicht von . . . .

*Größtes  
trustfreies  
Versandhaus  
in England*

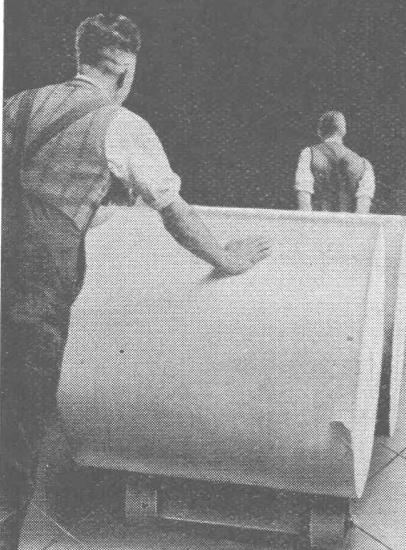


*Spezialisten  
in hand-  
gearbeiteten  
Dekorationen*

**W.N.JOYCE & SONS (EXPORT & IMPORT) LIMITED**  
1454/66 HIGH ROAD WHETSTONE LONDON N. 20

## STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE, STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)



für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen

**RICHNER & CO. ZÜRICH** Giesshübelstr. 48 Tel. 331038